

K-12 Legislative Trends

University of Northern Colorado
Distance Opportunities for
Interpreter Training Center



RID Convention
August 2007

Objectives



- Explore current status of K-12 interpreter standards
- Consider implications
- Discuss “next steps”



What it is & is not...



- K-12 standards



- Not community interpreting
- Not other specialties
- Not licensure

Why important?



- New federal requirements - IDEA 2004 reauthorization
- New 'role' – related service provider
- New rules – highly qualified personnel (NCLB)

Guidelines



Meeting the needs of students who are deaf or hard of hearing: Educational services guidelines. NASDSE, 2006.

www.nasdse.org

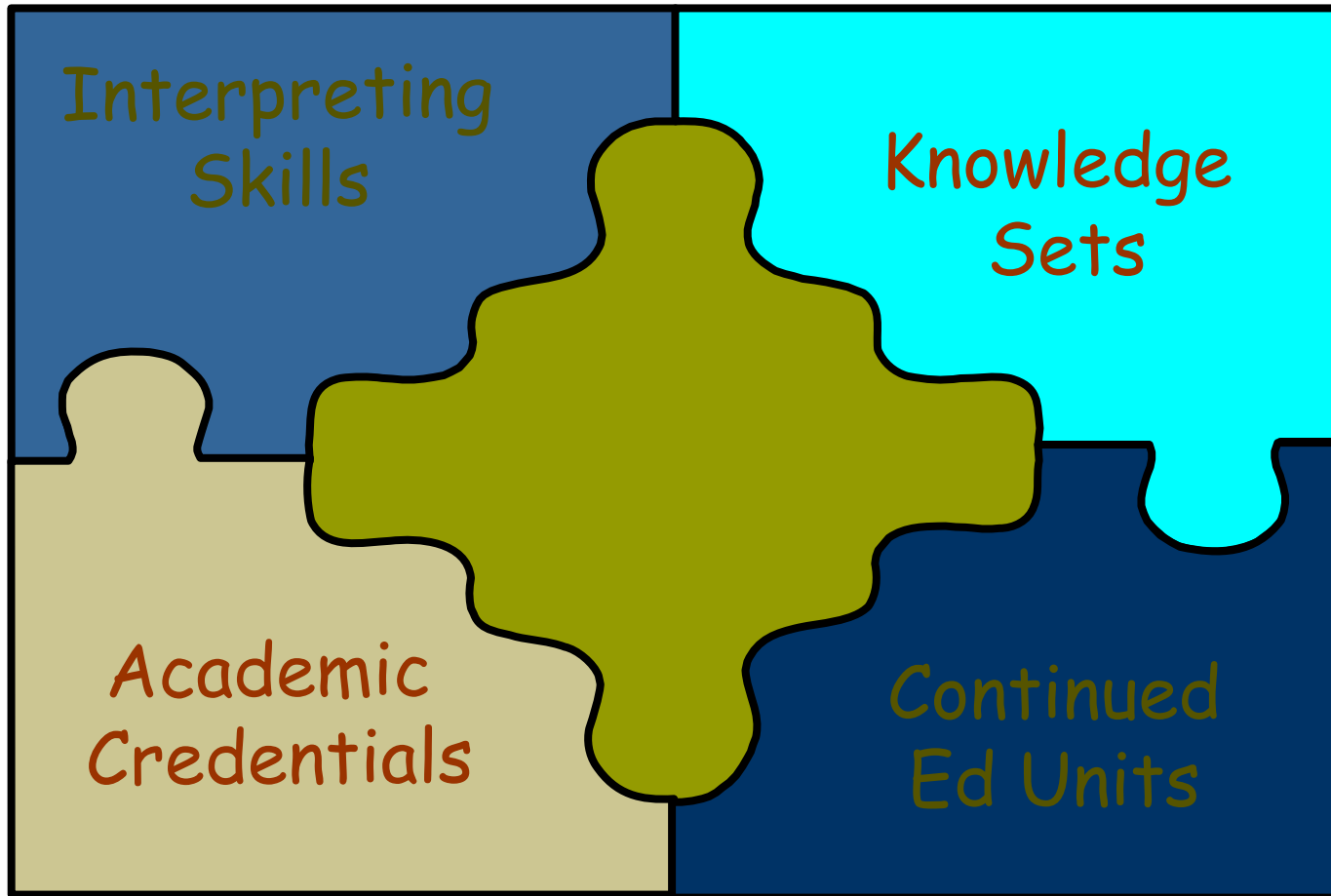


State of Interpreting Field

Technician

Practice
Profession

Highly qualified





State of the field of interpreting

- Technician
 - Skilled
 - Ethical
 - Professional credentials
- Practice Profession
 - Skills
 - Knowledge
 - Professional credentials
 - Academic credentials
 - Continuing Ed Units

Questions of interest



- Requirements for educational interpreters?
- What?
 - Interpreting skills
 - Knowledge sets
 - Academic credentials
 - Continuing Education Units?
- Who monitors?

The work



- Investigated websites

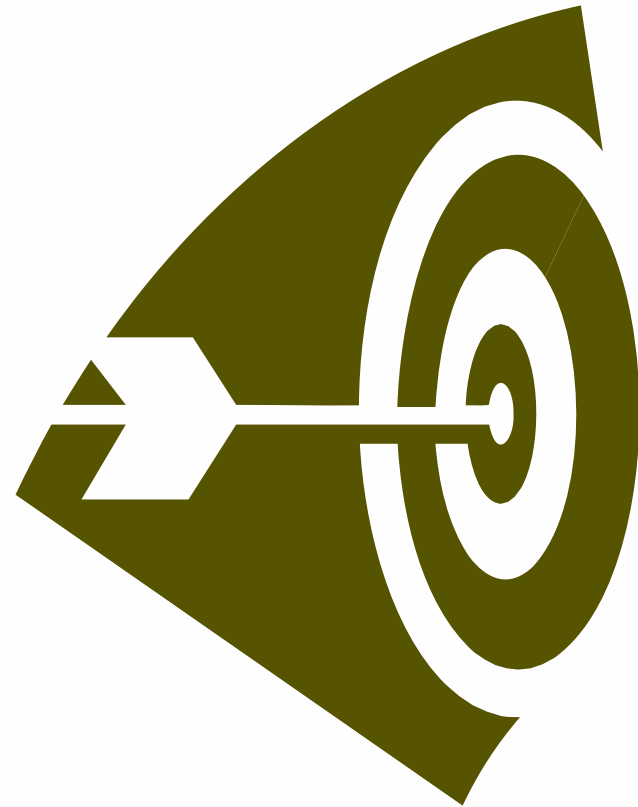


- Special thanks to:
 - Dr. Brenda Schick
University of Colorado,
Boulder
 - Dr. Laurie Bolster
UNC-DO IT Center

Moving target!



- Like to update...
- Other info? Let me know!



Requirements on website



Don't have...
Couldn't find...



Don't have...
Couldn't find...

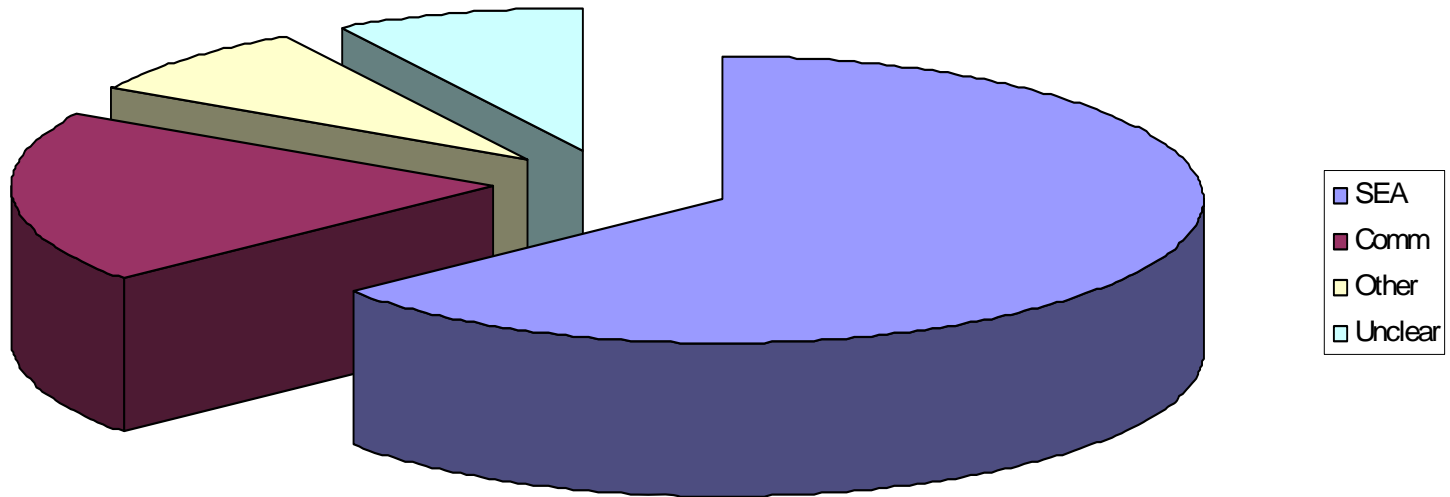


Washington, DC	Massachusetts	Oregon
Florida	Montana	Pennsylvania
Hawaii	New Hampshire	Vermont
Kentucky	New York	Washington
Maryland	Ohio	Wyoming

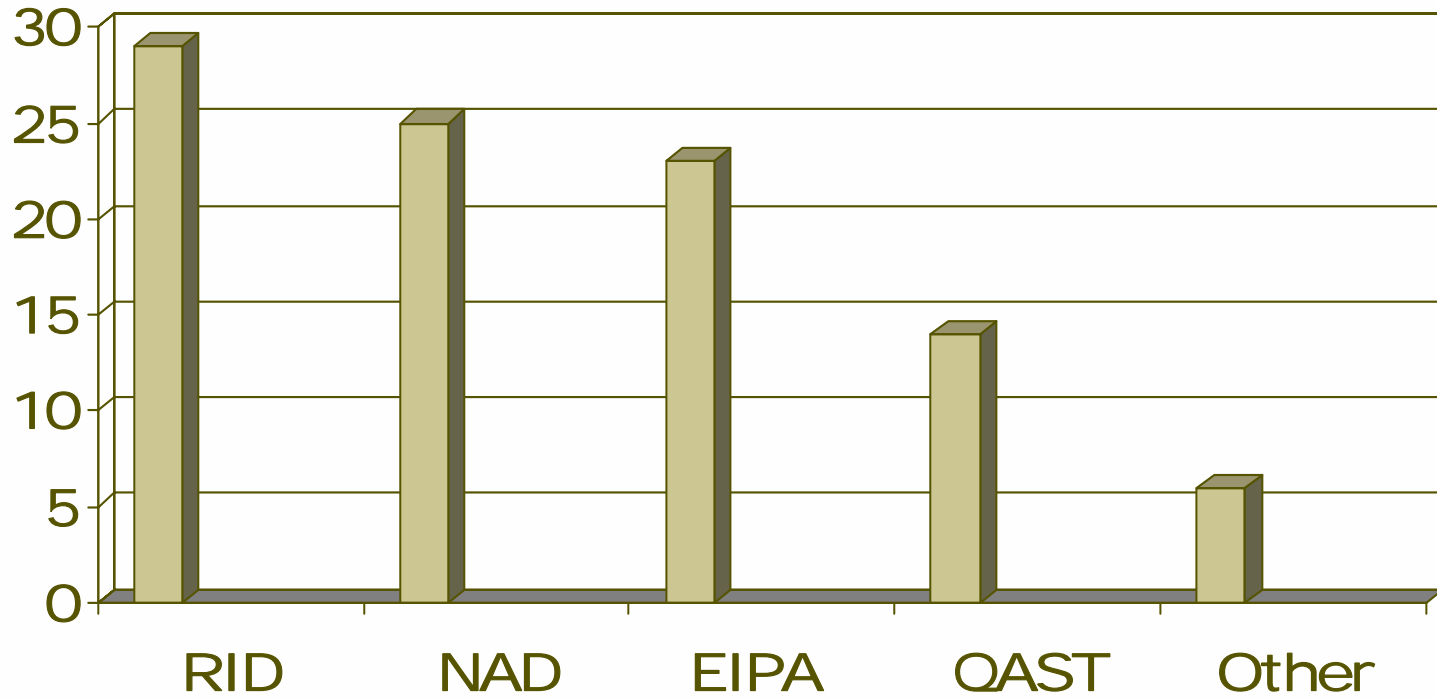
Who monitors?



Monitoring Agency



Skills exams



Other skills exams



- Oral interpreting/
transliteration
- Cued Speech



Variations



- RID

- Any certificate to date
- NIC

- NAD

- Level 3 or 4

- EIPA

- 10 states 3.0+
- 11 states 3.5+
- 2 states 4.0+

Single requirements



RID	EIPA	QAST
DE	AK	AR
RI	CO	MO
	TN	UT

Knowledge exams...



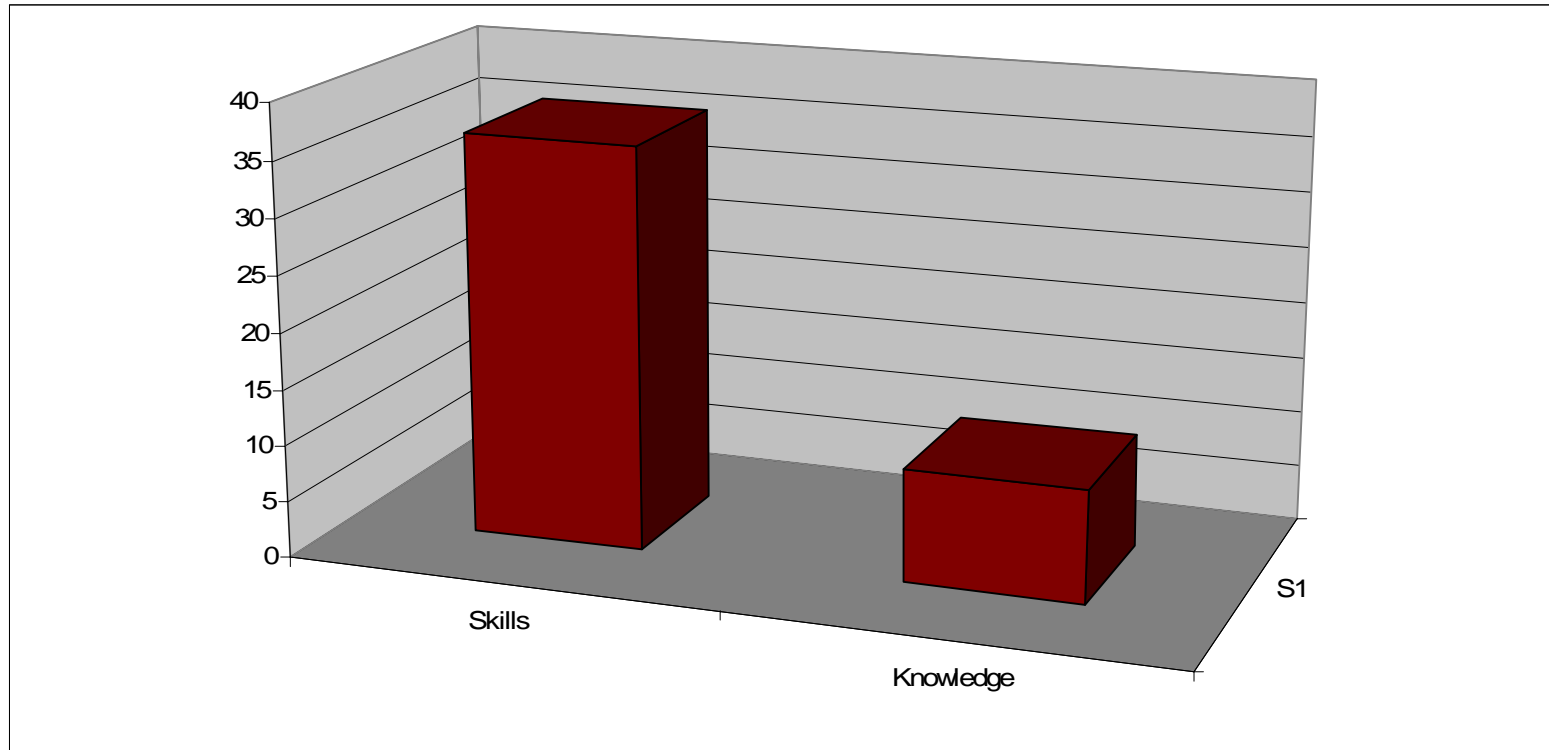
- EIPA: WT

- AK
- CO
- IL
- SC

- Other

- AL
- AR
- IL
- MO
- NJ

Skills vs Knowledge



Academic credentials:



High school diploma / GED

- AR
- AZ
- IL*
- ME
- MI
- NJ*
- NV
- NC*





Postsecondary education

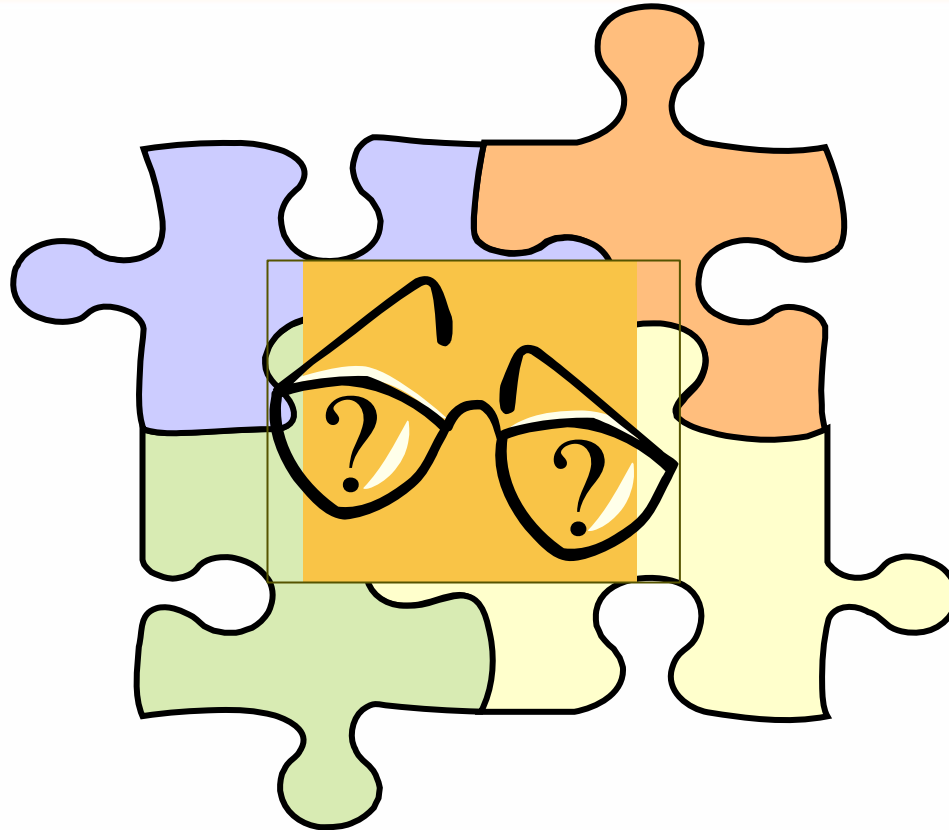
IPP	AA	BA	Mixed
CT	CO	DE	AL
ID	NJ		IL
LA			LA
MN			MN
OK			NJ
			OK

Interesting things...



- SEAs using endorsement system
- States recognizing other state credentials
- Tiered systems with timelines

Trends?



Highly Qualified
Educational Interpreter Services

Trends?



- States addressing qualifications of interpreters
- Most standards set & monitored by SEAs
- Standards focus primarily on ‘technicians’
- Some efforts to shift to practice professionals

What's next?

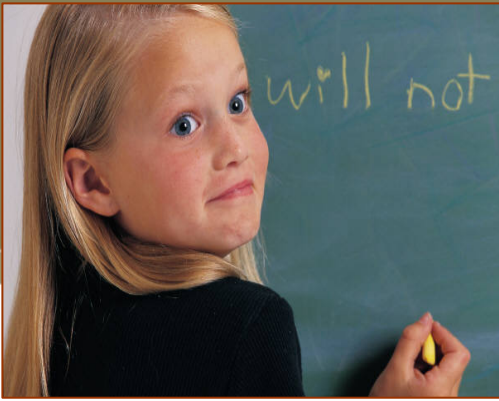


- Research data from SEAs
 - How many interpreters working
 - How many interpreters taking the 'test'
 - How many interpreters met standards
 - How are standards enforced...which agency
 - How are 'emergency credentials' handled
 - How are student needs met

What's next?



- Data on interpreted education
- Implications for interpreter education
- Implications for mentoring



Highly qualified interpreters?



www.unco.edu/doit

866.885.6087

UNC - DO IT Center



Quality Instruction —→ Qualified Interpreters